



THE OVERSEAS ALUMNI ASSOCIATION of  
THE CHINESE UNIVERSITY of HONG KONG  
(NORTHERN CALIFORNIA)

香港中文大學海外校友會  
(北加州)

本會通訊地址: 129 Alta Drive, Petaluma, CA 94954 本會電話: (707)-769-1234  
本會網址: <http://www.oaa-cuhk.org> 本會電郵地址: [OAA.CUHK@gmail.com](mailto:OAA.CUHK@gmail.com)

## 《會員通訊》

2012 年春季

### 《會務報告》

會長：周國忠



本會出版第二本刊物《中大人北加州》的工作已經完滿結束，新書的銷售情況亦頗理想，最近我們已經將銷售所得約叁千圓美元寄往中文大學校友會聯會的小扁担計劃，資助他們在中國貧苦農村舉行的助學活動。是項活動得以有豐碩成果，有賴工作小組各成員的努力和各位校友們的大力支持，本人在此謹向各位道謝。《中大人北加州》一書仍在熱賣中，有意購書者，請與張綺蓮校友聯絡。屋崙市亞州圖書館對此書亦甚感興趣，有意與本會合辦活動以推介此書及小扁担助學計劃，詳情還在商討中，請各位留意本會稍後的公佈。

本會於 2011 年 10 月 8 日的董事會中通過委任許翔健校友為董事，任期由 2012 至 2015 年。本會亦於短期內對屬下各小組進行檢討及重組。歡迎校友們提供意見和參與，如有興趣貢獻寶貴時間參與會務者，可與本會任何一位董事聯絡。

本《會員通訊》乃本會與各位校友保持溝通的橋樑，在編輯組全人努力不懈下，每期皆能依

時送達各校友手中，惟出版費用不菲，本會純屬義務及不收會費的組織，擔子着實不輕。《會員通訊》已經電子化，每期皆同步於本會的網站上刊登，不少校友已經響應我們的呼籲放棄了郵寄版本以減輕成本，現在每期的郵寄版本已降至約一百份左右，大大減省了本會的負擔，希望各位校友繼續衡量實際需要，盡量到網站上閱讀，令本會能進一步節省開支。

本會除設有網站和《會員通訊》外，最近亦在《臉書 (FaceBook)》上開設戶口以增強校友間的聯繫，各位校友可能已經收到本會邀請登入此戶口的電郵，請不要害怕，這不是網上的流民行徑，而是我們誠意的邀請。

年近歲晚，節日接踵而至，歡聚氣氛日漸濃郁，本會亦安排了不同的活動讓校友們聯誼切磋。除已於 2011 年 12 月 17 日舉辦自助餐聯歡外，亦將於 2012 年 2 月 25 日與理工大學員生會合辦龍年春宴，詳情稍後公佈，敬希各校友撥冗參加。謹祝各位聖誕快樂，龍年旺相！



## 《鳴謝》

1. 多謝周國忠伉儷、張式坤伉儷、李啓宇伉儷於 2011 年 12 月 3 日宴請 6 名前來栢克萊加大進修的中大師弟師妹，為他們餞行，預祝聖誕、新年快樂，並就來美進修的生活體驗交換意見。
2. 多謝周國忠會長於 2011 年 12 月 17 日接載校友及交換生前往參加本會在 San Leandro 富貴樓舉行的自助餐活動。
3. 多謝本會董事張綺蓮及楊懷曾親自護送 20 本有全體作者簽名的《中大人北加州》文集返香港交劉世鏞校友轉交全球《中大人》文集系列名譽統籌何萬森學長跟進，為本會節省了二百多美元的郵費。

## 《活動預告》

- (1) 「**董事會會議及專題討論會**」 - 本會董事會下次會議訂於 2012 年 1 月 14 日(星期六) 下午三時至五時在許智萍董事家中舉行 (地址：5509 Boulder Canyon Drive, Castro Valley, CA 94552 電話：510-888-1228)。會後 5:10pm – 6:00pm 有專題討論，由本會張式坤副會長主講：「**FOREIGN ACCOUNT REPORTING, AND NEW DEVELOPMENT OF PERSONAL TAX LAW**」歡迎各位校友出席，有意出席敝會者，請先行電話聯絡許智萍校友，屆時設有茶點招待。
- (2) 「**龍年春宴**」 - 本會訂於 2012 年 2 月 25 日(星期六) 與香港理工大學員生會合辦龍年春宴，時間、地點及其他細則稍後公佈，敬希各校友預留時間，屆時約同親朋聯袂出席春宴活動。



2011 年 10 月 29 日香港中文大學聯合書院在張煊昌體育館舉行五十五週年校慶活動，返母校參加活動的畢業生異常踴躍，筵開四十餘席，本會周國忠會長伉儷及李啓宇校友伉儷亦專程返港出席此項慶祝活動。李啓宇校友為大會誌慶，特慨捐五萬元予母校設立獎學金之用。





2011 年 11 月 11 日日本會董事張綺蓮(左 2)及楊懷曾(右 3)親自護送 20 本有全體作者簽名的《中大人北加州》文集返香港交劉世鏞校友(左 3)轉交全球《中大人》文集系列名譽統籌何萬森學長跟進，以便送交香港中央圖書館及母校圖書館等文教組織作永久保存、陳列、或慈善籌款拍賣之用。雁過留聲，本書各位作者的名字、文章、照片及各人與香港的緣分，亦會因參與此文集的出版而在香港的歷史長河中留下雪泥鴻爪作見證。



2011 年 11 月 12 日香港中文大學崇基學院假香港會議及展覽中心宴會廳舉行六十週年校慶，筵開一百八十餘席，盛況空前，有一百多名校友專程由海外返港參與盛會，上圖為海外校友在台上合照。中大北加州校友會亦有多名會員和家屬專程返港參加慶祝活動，其中本會鍾月萍董事鴻運當頭，在抽獎遊戲中抽得兩張商務客位來回機票，全場掌聲雷動，可喜可賀。六十周年校慶晚宴籌備委員會主席陳德霖、程序統籌陳黃穗、創作及場地佈置則由葉潔馨擔大旗，所有工作人員包括白耀燦、孔祥卿、黃玉潔、江燕妮、陳慧卿、郭艷明、麥世耀、黃志光、周淑儀、鄭榮昌、林瑞馨、彭玉榮、嚴創基、陳以衍、陳碧儀、伍淑敏、謝凱琳、陸炳泉、馬紹良、侯運輝、許漢忠、譚潔瑩、劉燕卿、梁子光、蔡國浩、區月晶、林文光、廖淑萍、廖健華、袁青雲、林耘等人均為崇基畢業生，是香港當今的才俊。



2011 年 10 月 28 日本會會長周國忠伉儷、秘書張綺蓮及學長組組員李啓宇聯同兩位學妹 Candy Au (法律 2011) 及 Rose Lee (護理 2012) 前往拜會校友事務處，蒙許寶寶經理熱誠接待。



2011 年 11 月 17 日本會會員莫麗譙(右 2)、盧燕蘭(右 3)、鍾紫嫦(右 4)、邱惠敏(右 5)、李子厚(左 4)及楊懷曾(左 3) 返母校探訪，承蒙校友事務處楊如虹處長(右一)及職員許寶寶(左 2)、鄭先生(左 1) 熱情款待。



2011 年 12 月 17 日上午 11 時本會假 San Leandro 的 Buffet Fortuna (富貴樓) 舉辦自助午餐敘會，共有四十多位校友及親朋出席，畢業年份由 1950 至 2011，例如：陳文蔚(55 崇基商管)，馮英傑(56 崇基社工)，郭堂(57 崇基數學)，蕭林甫(2011 資訊科技)，黃琳(2010)，李剛(2009)，李森(2008 聯合計量金融)。場面熱熱鬧，氣氛融洽。



## To the CUHK Alumni North California Association

**Candy AU**

**Chung Chi, Law, Year 2011**

I graduated from CUHK this summer and become an alumnus. Until recently, however, I have not put much thought into what my responsibilities may be as a Chinese University alumnus. My schoolmates and I have never talked about this issue. Our immediate concerns were to find jobs and build our futures. But after I met the alumni from The Overseas Alumni Association of CUHK in Northern California, I have told myself that I will strive to be as devoted and helpful as they are, one day. This alumni group was like one big family. With graduation dates ranging from the 1960s all the way to the 2000s – along with families of the alumni – they went through troubles to gather together and organize fun events to make sure their fellow CUHK students have the best time while they are traveling or studying in California.

During my stay at UC Berkeley as a summer exchange student, I attended two large group activities – Brentwood fruit-picking and Lake Elizabeth picnic. For the fruit-picking event, we were led by our organizer Don to head for some very-cruel-cherry-invasion. It was very early on a Saturday morning, and as I had never met these people before, I worried that I would not be able to find them. I arrived a few minutes late, only to find a group of friendly people smiling and waving at me. So I stepped forward and asked, ‘Hi is this the Chung Chi group?’ and the response was: ‘Oh I’m a United College guy, but yes you are in the right place, Chung Chi, United College, same thing, same thing!’ I was amazed that these alumni – some live two-hour drive away – all voluntarily went out of their ways to pick us up here at Berkeley. I jumped into Audrey and Sum’s car. They were such easy-going couple. We talked about the social security system, the culture and the people in the US. After finding out that I was a law student and was interested in the US legal system, Audrey was kind enough to offer to take me to the San Francisco law court for a tour despite her busy working schedule. Sum taught me how to live economically and efficiently by using coupons, and I thus gave him a nickname as the Master of Discount.

We swiftly arrived at the farm and started our cherry invasion journey. Our weapon would be the massive buckets, knocking off the most ripe and the sweetest dark red cherry. The students were having joyous moments as well as the alumni. Some climbed up a tall tree for the juiciest batch of cherries. Some strategically aimed at the most popular tree which guaranteed the best cherries production. Some alumni made funny comments and joked about the energetic kids born in the 90s while some students sighed that they were born in the 80s and felt old but not quite as wise

as Gandalf the Grey. Some, well, just took lots of photos. After an hour or so, we met up with our victorious buckets full of cherries, walking out of the farm in slow motion as if we were in a movie (the only non-movie element was that we had to pay for the cherries of course). We also visited another farm briefly for more fruits. On the way to the farm, poor Joseph had his car broken down so we had to leave him behind. It almost felt like sacrificing one of our warriors.



Fruit Picking at Brentwood, California (May 23, 2011)

The next time I saw Joseph again was in the second trip – the Lake Elizabeth Picnic trip at Fremont. It was good to see him safe and sound. This time, my e-mentor Cecilia and her husband Paul picked me up at my place. I had never met Cecilia before I came to Berkeley. We contacted through e-mail, and I was introduced to her through the Chung Chi e-mentorship programme. The first time I met the couple was when they invited several CUHK students for a Chinese dinner outing. It was great to see the cheerful couple who were sharing their joy of a newly born baby granddaughter with us, and there was a tint of grandpa and grandma glow shown on their faces. They even invited me to the baby girl's 100<sup>th</sup> day celebration lunch!

We arrived at the picnic site at around 10:30am. Audrey and Sum were kind enough to sponsor me for the event. Everyone was busy helping to set up the site, by putting tent together, marinating meat, making pineapple and sausages sticks, setting up the fire, making sure the waters were cold and soaked under ice, and so on. More students arrived later and they all were so excited to meet new friends and eat good food. Some played Frisbee, some played soccer, some helped with the cooking, some distributed congee and spaghetti, some fought for the ribs and chicken drum sticks, and some sat under the shades to catch up with friends. After a good five hours of relaxation and fun, the students went for paddling and kayaking at the lake where we had water fight and got soaked. At the end of the day, I followed the alumni group for an Indian dinner where I was presented with lamb brain. Yes, lamb BRAIN. We jokingly consulted Thomas the MD for medical advice as to whether lamb brain was edible. After the dinner, I was brought back to home and, when I looked at the mirror, it seemed I had officially changed ethnicity with such a hard sun tan.

In an increasingly capitalistic world where people are becoming more and more individualistic, it was a pleasant surprise to see unconditional love and welcome here in Berkeley. It is unclear where I may be in ten, twenty or fifty year's time, but I hope that one day I can contribute to the big family that is the CUHK alumni association.



Barbecue at Lake Elizabeth, Fremont, California (July 23, 2011)



## 新書推介 (一)



古正夫

書名：《長勝風水——易經的突破》  
 作者：鍾月萍  
 ISBN：9789882193826  
 出版日期：2011 年 5 月 3 日  
 頁數：344  
 出版：天地圖書公司

我自幼喜讀古書，覺五經難以入手。五經---《易》，《詩》，《書》，《禮》，《春秋》，五經以易經為首。總以為《易經》是一本書，看了鍾校友的《長勝風水---易經的突破》，豁然朗開。

《易經》開始時只是八個卦，當時文字奇缺，以結繩記事，相傳伏羲氏於混沌蠻荒頓悟之餘，發明了八卦以示陰陽五行，概括宇宙間玄理，精博深奧，後人以八卦為本，組成六十四卦，又加推演作種種分解，應用文字極多，孔子亦參與其事。

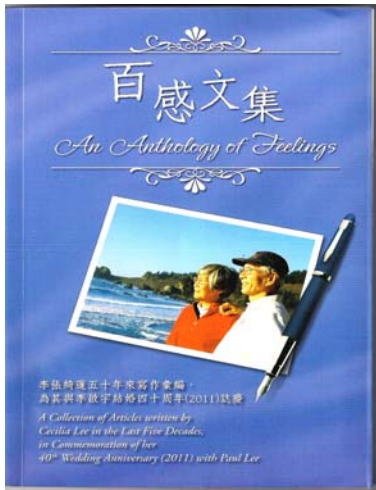
老子《道德經》可稱《易經》簡本，得《易經》之體，宋代邵康節著有《河洛理數》，《梅花易數》，《皇極世卦》等書，使占卜擺脫了龜卜擲錢之風。



鍾校友近二十多年精研易學，註釋以《河洛理數》為依據，總其全功，歸納易學精華，在本書分章詳述：致富，取貴，安身，立命，處困，處逆，養志，致遠，怡情之道，又推出最近六十年大周期領運卦為「鼎」卦。全書平易可讀，條分理析，洋洋大觀，最可堪讀。

鍾校友應天地出版社邀請，於本年 2011 年 5 月回港，在天地出版社主持作公開講座，發佈新書，極一時之盛。2011 年 6 月於香港中文大學開易學講座，以科學理據講易學，從地理命理種種實例，闡析易理之超越時空智慧，到來聽講的教授、學者為數不少。

《長勝風水---易經的突破》為香港本年年中十大最暢銷書之一，以其平易，深入淺出，成為易理著作出版歷史上，唯一最暢銷的《易經》作品，不愧是我們中大人之光！



## 新書推介 (二)

古正夫

書名：《百感文集》  
 作者：張綺蓮  
 出版日期：2011 年 5 月 3 日  
 頁數：248  
 出版：天地圖書公司

作者將她過去五十年所寫最堪可記的文章集成一書 --- 《百感文集》出版，盛事也。作者生於二次大戰後期，人生由元朗鄉間開始，見證難民潮南來，渡過香港困難的五十年代，起自最貧窮階層，以其天縱之資，不屈不撓的驚人毅力，幼年童工，市井童販，在極其困厄無告的生活條件下，大放異彩，考進新界名校元朗中學，再以優異成績考入崇基學院當時最難入的社會工作系，成為黃壽林教授

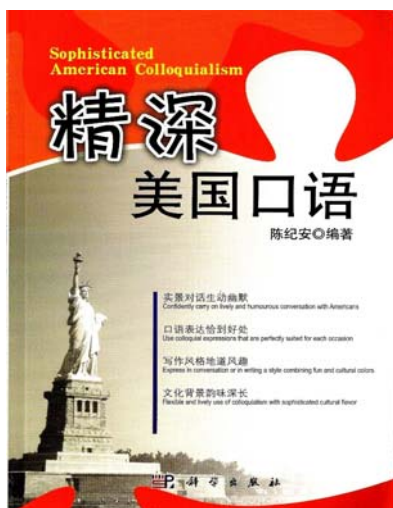
的得意門生。

的得意門生。

手空空無一物，路遙遙無止境，餓我體膚勞我精，艱苦我奮進，而後雲開見天，一帆風順，歷任香港政府要職而安居開枝散葉在金門橋畔。書中有述及她與李啓宇校友鸚鵡情深四十周年的快樂生活時光。李校友出自上海官宦世家望族，在書中《我的家姑》有專文述及。我覺得全書最動人的一章就是為紀念她母親而寫的《你的針線盒》有極其感人的一段，原文如下：

『當時家境窮困，爲了家計，我們要做家庭工業如繡手襪，糊火柴盒，做膠花，甚至課餘往工廠去做童工，在街上販賣水果食物等，我們都沒有怨言，因爲看著你一個人，沒有受過正規教育，獨力負擔起一家有七個孩子連同一個姪兒要撫養的艱辛情況，你都能忍受下來。還記得你教我燒的油鹽飯及麵包邊糖水，因爲這些可以使我們的肚子覺得溫飽！』

### 新書推介 (三)



鍾紫嫦

書名：《精深美國口語》  
 作者：陳紀安  
 ISBN：9787030301628  
 出版日期：2011 年  
 頁數：211 (附光碟)  
 出版：北京科學出版社  
 (<http://www.sciencep.com>)  
 三藩市代理：東風書店



1435 Stockton Street, San Francisco, CA94133  
 923 Westwood Blvd., Los Angeles, CA90024  
 (網上查詢：[www.eastwindbooks.com](http://www.eastwindbooks.com))

《精深美國口語》，單從書名看，還以爲這是一本關於美國口語的進階讀物，細讀之下，方知作者對「精深」一詞另有見解，見解爲何！讀者自己到書中尋找好了。

美國口語內容豐富、直接、傳神，隨着美國社會人文生態的演變而變得多姿多彩。作者藉文化話題和實景對話示範，導引母語並非美國英語的讀者，了解及學習別具特色的美國口語，並從中學習美國的歷史、文化。

本書先用英文撰寫，再翻譯爲簡體中文，分段排列，扼要地就美國旅遊、文化、體育、電影、社交、憲法、科技、家庭、宗教、少數族裔等話題，引導讀者學習美式口語。

本書行文流暢，譯筆生動、傳神，第 14 頁對美國的南方佳麗有這樣的描述：

A:	Are the women beautiful in the South? 南方的女人很美丽吗?
B:	Well, the stereotype Southern Belle is a young dainty white woman who acts and dresses conservatively and lady like, speaks slowly in a Southern drawl, but who can be coquettish and flirtatious. The classic image is a young woman who, meeting a young man she likes, casts her eyes downward as if she is shy, but at the same time she will steal a glance at the young man and flutters her eye lashes to send inviting and attractive signals. 这样说吧，人们对南方女士的既定形象是年青、秀丽的白种女人，举止和衣着保守，有女人味，谈吐慢条斯理，带点南方口音，可是她们也可以是颇具韵味、风情万种的。她们的经典形象是低着头，故作害羞答答，然后偶然向你偷望一眼，眨眨眼睫毛。烟视媚行也是适当的形容词。

作者的中、英文造詣同樣出色，用字遣詞方面幾乎沒有翻譯的痕跡。本書可讀性高，實用性大，亦可作工具書用，藉以瞭解美國社會、文化。本書附有美式英語對白示範光碟，讀者可同時學習美國口語的發音。

本書作者是加州執業律師，也是歷史學家，曾任香港中文大學歷史系講師，其夫人亦爲中大校友。祝願本書一紙風行，造福來美的莘莘學子和移民。



## 重讀金庸著作看書中人物

張綺蓮



半個世紀前，當金庸在某報紙上連載他的長篇武俠小說，立即便風靡一時，兄長及其朋友在附近的書店弄來了數本薄薄釘裝及印刷十分粗糙的《射鵬英雄傳》，當年我還在念高小，立即便被書中人物吸引了過去，一拿上手，便放不下來，由於書是租來的，要限時限刻歸還，又要在兄弟姊妹中傳閱，故此便要廢寢忘餐的去讀，晚上母親把電燈關了怕我沉迷及要省電，結果便躲在被窩內開了手電筒來讀，如是者都看了幾部金庸的著作。



上了中學後，兄長們皆已中學畢業不在家中居住，我們沒有錢租書，便再沒有繼續追看下去了。以後的日子，祇在電視連續劇中看金庸的作品。可是總覺得在公仔箱中的人物，和自己看文字時想像的人物有一段距離，而那些武俠招式，也不能像在書中似的天馬行空。

二零一一年四月至六月，往芝加哥市住了兩個月，沒有每天送上門的中文報紙，也懶得看電視新聞，每日除了看著新出生的孫女兒體重增加，研製產婦坐月子的飲食，其他時間，間中逛逛博物館外，便是在追看少年時代沒有看過的幾集金庸武俠小說：就是《神鵬俠侶》、《天龍八部》，《鹿鼎記》、及《笑傲江湖》等。

這次與五十多年前的情況不一樣了，是用那小巧的四吋半乘兩吋半的袖珍 iPod touch，從網上免費下載，字體可以放大縮小，不用手電筒，翻書只要在螢幕上一點便可，簡直方便得很。除了與當年的硬件不同外，現在收看書中內容的心境也不一樣了，現時看的版本是作者在 2009 年至 2011 年重新

修訂的，人物的個性仍然躍然紙上，對打的招式描述得使你聚精滙神，可以令你眠不休，所不同的，就是對書中人物的精神狀態，與少年時代所了解的，有太大的不同。

為甚麼國恨家仇總不可以放下？為甚麼那些所謂正義之士，一定要報仇而不能存寬恕之心？為甚麼那些江湖人物會不分青紅皂白，不分是非黑白，為了一點點的誤會把江湖弄得沸騰沸熱，殺得你死我活？為甚麼不能在溝通方面有所加強以免去不必要的誤會？為了一部江湖秘笈，來個爾虞我詐，千方百計要弄到手，不惜犧牲自己的弟子，或自傷身體來練成武功天下第一，為的是要超人一等？還有把江湖人物界定為正邪兩派，正派的可以不問情由，可以把邪派，或甚至與邪派交往的人士殺掉？總之，劇情的鋪排，巧合，愛情，人物性格，懸疑，武俠招式加上天文地理、歷史，文學等，便把你牽引得不能放手，要繼續追看下去，這是金庸成功之處，他的著作，就像港產漫畫《老夫子》一樣，延續了兩代，至今仍然流行。



我現在看書時的心態，跟年少時不同，因為多了職業病發作，嘗試套用現在的辭彙，來看書中部分人物的精神健康：

強迫行為 (Obsessive behavior)：《天龍八部》中四大惡人之老二葉二娘，每天都要捉一小孩、日間在人前表現得慈愛萬分，可是一到晚上便要把孩子殺死。原來她自己的私生子給人擄去，和她私通的又是一位地位超然的高僧，結果弄得自己每日都要殺一孩童然後快，其實

書中很多的江湖人物，千方百計要取得什麼的辟邪劍譜、葵花寶典等秘笈，還不是這強迫行為在作祟？



**種族主義者 (Racist):**《天龍八部》中的喬峯，當他為遼人之後的身份被披露後，無論他做丐幫幫主的表現如何出色，結果還是不容於丐幫，而鹿鼎記中的天地會人物，一心要反清，因為那是外族統治。多部的著作內的番僧或藏僧，都是反派人物。若是在美國的今天，不給人抗議為標籤作用才怪？

**失智症 (Alzheimer Disease):**《神鵬俠侶》的歐陽峰，忘了自己是誰，姓名、身世都記不起，祇記得自己的武功，這不就是失智症嗎？

**妒忌心 (Jealousy):**《神鵬俠侶》中的小龍女師姐李莫愁，為人漂亮而武功高強，為了自己所愛的人與別人結婚生子，結果將其一家殺害，連男友的兄弟一家也遭殺戮，在江湖上行走，任何男性向她望上一眼，也會被她殺掉，這位漂亮的女士，心腸如此狠毒，難怪她的前男友要另娶別人了。

**痴戀狂:**金庸的書中人物，男主角很多都被漂亮的女士迷戀，而他們也會痴戀其中的女角，如《天龍八部》的段譽對王語嫣的死纏死跟，不就是現代術語的 **stalking** 嗎？



**同性戀/易服癖:**《笑傲江湖》的東方不敗，身為一教教主，因為要練葵花寶典而自宮，結果身穿女服，在居所繡花，武器就是繡花針，並且愛上了一位不會武功的男士，最後為了這位伴侶，賠上了生命。當你看到金庸對東方不敗的不帶任何批判的描述，對作者的功力，實在心悅誠服。

**傲慢症候群 (Hubris Syndrome),** 金庸幾乎每部著作內，都有一些被江湖人物界定為邪派的組織，如靈鷲宮、天地教、日月教等，都是用毒品去控制成員的行為。他們的首領由於長期擁有權力，變得傲慢而要別人絕對的服從，認為自己是絕對的對，別人是絕對的錯，於是教徒們便千方百計去奉承領導人。其實所謂正派也好不了那裡，看看《笑傲江湖》中的君子劍岳不群，為了要做江湖一哥，工心

計的把江湖弄得沸沸騰騰，希望能上位統領群雄，最後權勢到了手，做了五嶽聯盟的盟主，也得了辟邪劍譜，結果女兒被殺、妻子自盡、自己也落得悲慘收場。《天龍八部》中另一悲劇人物就是慕容復，一心是為了恢復數百年前卑鮮族的燕國帝制，要做皇帝，結果連紅顏知己，熟讀各家各派招式的表妹也不要，一心想獲得權勢去做皇帝，他一表人材，武功了得，結果落得精神失常，要用糖果去引誘小孩尊稱他「萬歲」來滿足自己的「傲慢」症。看到他落得如此收場，真的令人唏噓！其實想深一層，金庸在他的小說中，是否另有所指？有了位置及名銜，權勢便隨之而來，此乃西方管理學上所謂的 **position power**，一有了這種權勢，便像酗酒一樣，擺脫不了，看看我們中國歷代朝代的興替，現代官場的腐化，現今非洲，中東等國家的所謂民族英雄，坐在統治者的位置上日久，便變成了獨裁者要受國際法庭的審判，到頭來還不是一場空！



**公主/女王病:**這名稱在現今香港的娛樂雜誌甚為流行，形容一些女性刁蠻任性，自恃美麗或有特殊背景，便頤指氣使，凡事要人順從，如有不順者，便大發公主或女王脾氣。在金庸小說中，幾乎每一部都有這樣的女性出現，如《神鵬俠侶》中的郭芙及《天龍八部》中的亞紫或《鹿鼎記》中的皇妹等都是這樣的人物，其中最令人齒冷的，就是亞紫，為了自己的任性，把追求者游坦之的頭放在獅籠中任咬，還把他的頭戴上一鐵套，變成一鐵頭人，游坦之最後把自己的眼睛移植在亞紫的雙眼上，而亞紫還不心懷感激。這位人物，令你恨得牙癢癢。

總的來說，金庸小說人物眾多，性格特出及鮮明，我只選取了數項在我們日常生活中遇到的人物，或在傳媒的報導中常見的例子來說說。其實健康的 **spirit** 對我們維持心境的平靜及快樂，是至為重要的，為什麼不學學《笑傲江湖》中的任盈盈及令狐沖，放棄了教主的崇高及被人膜拜的地位，放棄了江湖上能呼風喚雨的權勢，退隱後只追求彈琴弄瑟的興趣。何苦像慕容復一樣，放棄了紅顏知己，念念不忘要做皇帝呢？





## Reflection at the Vice Chancellor's Reception



### Garcon

At the reception for the Vice-Chancellor of The Chinese University of Hong Kong on Sunday, September 11, 2011, our MC Thomas Fung was snowed with friendly reminders and advices during the cocktail hour. Overheard were some of the followings:

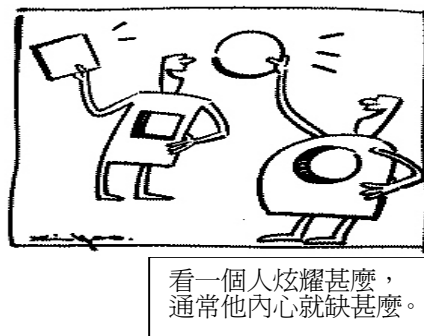
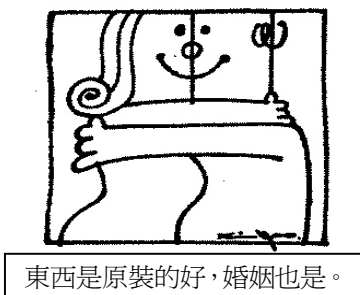
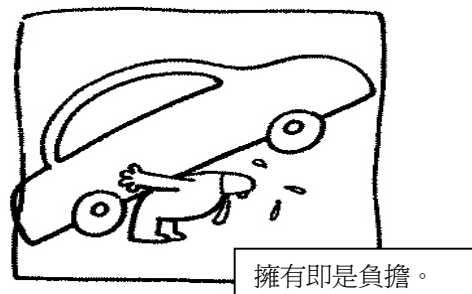
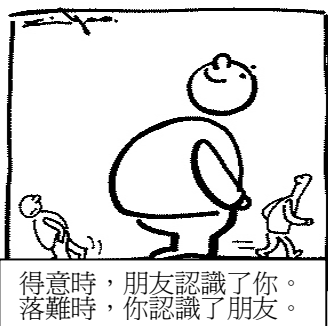
"The V-C is a very religious person. And the American etiquette is for the host to 'say grace' before dinner. Are we going to do that?" "Etiquette also says that if a person present is a high official such as a Governor, or of high religious position such as a Bishop, the host may ask him to do the honor." "To day is the 10th anniversary of '9-11', is there any way to show our remembrance?" "Wait. There are Buddhists, Muslims, and Taoists among us besides Christians. Also, there was a large number of Atheists. We can not slight anyone." Our MC kept responding "Yes." "Yes." and "Yes, I'll see to it." Later, our President mentioned "9-11" in his speech. Before dinner was served, our MC asked for a moment of silence and delivered the following in Chinese, which roughly translated as follows:

"Let's have a moment of silence. We'll have a 'Pre-dinner Reflection'. --- With great joy and gratitude, we welcome our Vice-Chancellor and his delegation having had a safe journey, the good news about the development and future of our Alma Mater. We are also grateful for our health and the food we are about to partake. We are as grateful that the conflict of nations is going to see its conclusion. The road to return is not closed. The chance of making amends still exists. May there be love and filial piety, good harvest, and peace on earth. So be it ever thus."



It was accorded with thundering applause from even the atheists. Thus, a non-political, non-religious, and non-denominational Reflect was delivered.

### 鄭辛遙 “智慧快餐” 精選



編輯小組：楊懷曾(主編) 張式坤 張綺蓮 郭堂 鄧瑋 禰秀萍 李啓宇 梁國權

## 編者聲明

本《會員通訊》旨在報導校友會活動，母校及校友近況，分享校友們的喜與憂；培育校友『中大一家親』精神；鼓勵校友參與本會活動。本《會員通訊》園地公開，歡迎會員來稿，編者有權接受、刪節或拒絕刊登。署名文章不代表本會立場，作者為發表的議論後果負責，行文請多注意語言文明。本《會員通訊》內容務求真確，歡迎引用、轉載、翻印。讀者因讀本《會員通訊》而招致任何損失，絕非編者原意，本會及編印、發行者不負賠償責任。登上本會網址：<http://www.oaa-cuhk.org> 即可瀏覽各期《會員通訊》及本會其他文獻和圖片。

**下期截稿日期**：2012 年 3 月 15 日

**下期出版日期**：2012 年 4 月 1 日

---

**FROM:****OAA -CUHK**

129 Alta Drive

Petaluma, CA 94954

Tel.: (707) - 769 - 1234

Web.: <http://www.oaa-cuhk.org>Email: [OAA.CUHK@gmail.com](mailto:OAA.CUHK@gmail.com)**TO:**